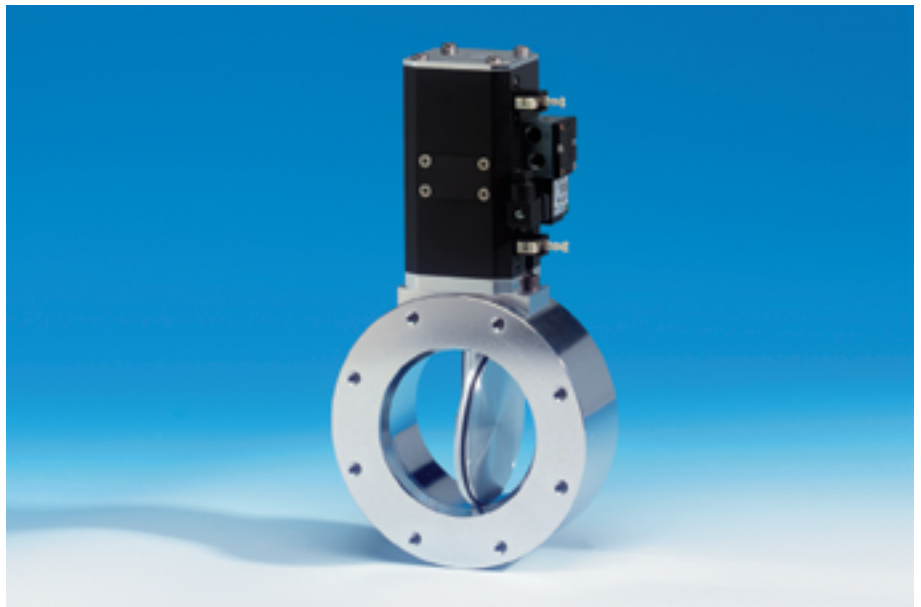


Series 203 / 204

Pneumatic actuator,
with rotary feedthrough

For contaminating and aggressive
applications, mechanism in the actuator

Compact alternative to gate valves



Body material

aluminum or stainless steel

Pneumatic actuator

double acting
without position indicator
without solenoid

DN		Ordering numbers		
mm	inch	aluminum	Series 203 with standard body	
			ISO-F	CF-F
			ISO-F	CF-F
63	2 ½	20336-PA14	20336-PE14	20336-CE14
80	3	20338-PA14	20338-PE14	
100	4	20340-PA14	20340-PE14	20340-CE14
160	6	20344-PA14	20344-PE14	20344-CE14
200	8	20346-PA14	20346-PE14	20346-CE14

with position indicator, without solenoid: 203 **24**

without position indicator, with solenoid: 203 **34** (specify control voltage)

with position indicator, with solenoid: 203 **44** (specify control voltage)

DN		Ordering numbers		
mm	inch	aluminum	Series 204 with extended body	
			ISO-F	CF-F
			ISO-F	CF-F
63	2 ½	20436-PA14	20436-PE14	20436-CE14
80	3	20438-PA14	20438-PE14	
100	4	20440-PA14	20440-PE14	20440-CE14
160	6	20444-PA14	20444-PE14	20444-CE14
200	8	20446-PA14	20446-PE14	20446-CE14

with position indicator, without solenoid: 204 **24**

without position indicator, with solenoid: 204 **34** (specify control voltage)

with position indicator, with solenoid: 204 **44** (specify control voltage)

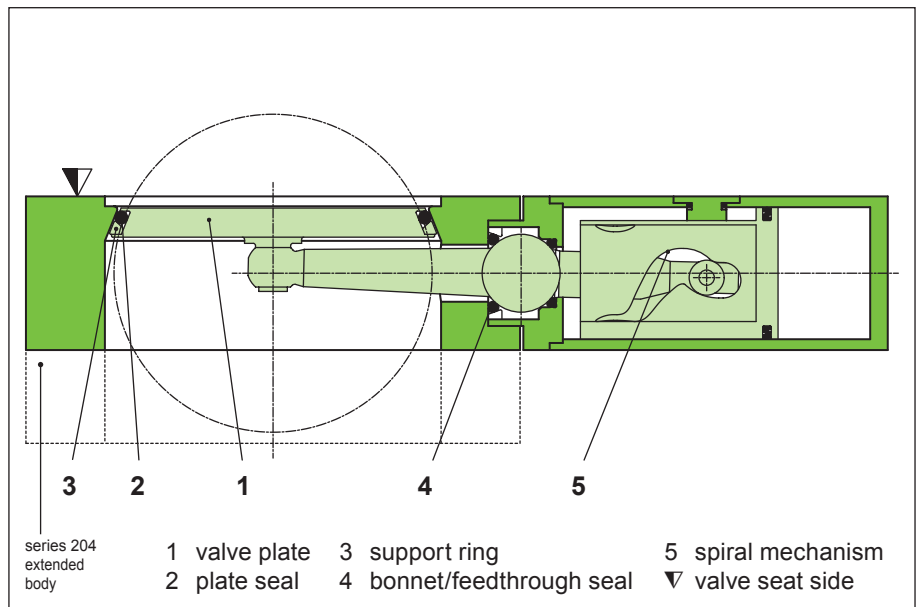
Manual actuator

See series 200 / 202, pages 74 - 75

Sealing materials

Plate: FKM (VITON)

Combined bonnet
and feedthrough seal: FKM (VITON)



Features

- Rotary feedthrough for high cycle life
- No friction of the plate seal: first swing, then tilt
- Low particle count

Technical data

Continued next page

Leak rate: body, valve seat	$< 1 \cdot 10^{-9}$ mbar ls ⁻¹
Pressure range	$1 \cdot 10^{-8}$ mbar to 2 bar (abs)
Differential pressure on the plate	≤ 1.2 bar in opening direction ≤ 1.6 bar in closing direction
Differential pressure at opening	≤ 500 mbar
Cycles until first service	100 000 at T _{max} 80°C
Temperature ¹⁾	
- Valve	$\leq 120^\circ\text{C}$ (150°C optional)
- Position indicator	$\leq 80^\circ\text{C}$
- Solenoid	$\leq 50^\circ\text{C}$
Material	
- Plate, body aluminum version	ENAW-6060 (3.3206), ENAW-6061 (3.3211), ENAW-6063 (3.3206), ENAW-6082 (3.2315)
- Plate, body stainless steel version	AISI 304 (1.4301)
- Mechanism	AISI 316L (1.4435), AISI 304 (1.4301)
- Support ring	POM
Seal: bonnet, feedthrough, plate	FKM (VITON)
Mounting position	any
Solenoid	24 VDC, 7.6 W (others see «Options»)
Position indicator: contact rating	
- Voltage	≤ 50 VAC / DC
- Current	≤ 0.5 A
- Power	max. 10 W

¹⁾ Maximum values: depending on operating conditions and sealing materials

Options

Picture 1



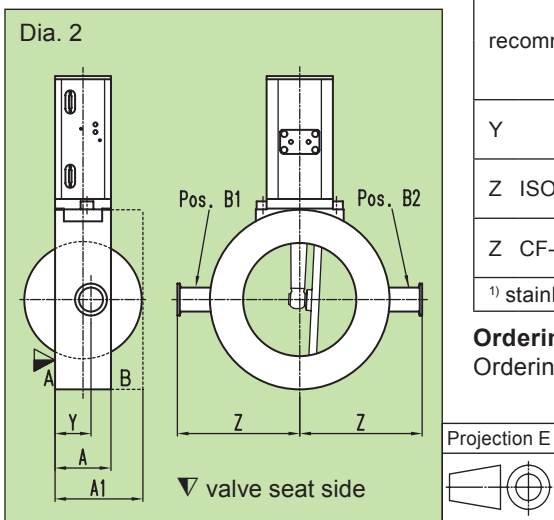
Actuator:

- Solenoid for 12, 48 VDC
24, 48, 100, 115, 200, 230 V 50/60 Hz

Valve:

- CF-F flanges with UNF threads
- Body with customer specified flanges
- With soft-pump function (picture 1)
- Port (diagram 2)
 - screwed (aluminum body)
 - welded (stainless steel body)

Dia. 2



DN valve	mm inch	63 2 ½	80 3	100 4	160 6	200 8
recommended port	ISO-KF	16 ⅝	25 1	25 1	25 1	40 1 ½
	¹⁾ CF-F	16 ⅝	16 ⅝	16 ⅝	40 1 ½	40 1 ½
Y	mm inch	30 1.18	35 1.38	35 1.38	35 1.38	45 1.77
Z ISO-KF	mm inch	92 3.62	112 4.41	122 4.8	152 5.98	185 7.28
Z CF-F	mm inch	90 3.54	100 3.94	110 4.33	145 5.71	180 7.09

¹⁾ stainless steel body

Ordering information for options:

Ordering No. of valve-X (e. g. 20340-PA44-X, X = port DN 25 ISO-KF in position B1)

Seal kit

Consisting of seals for plate and feedthrough

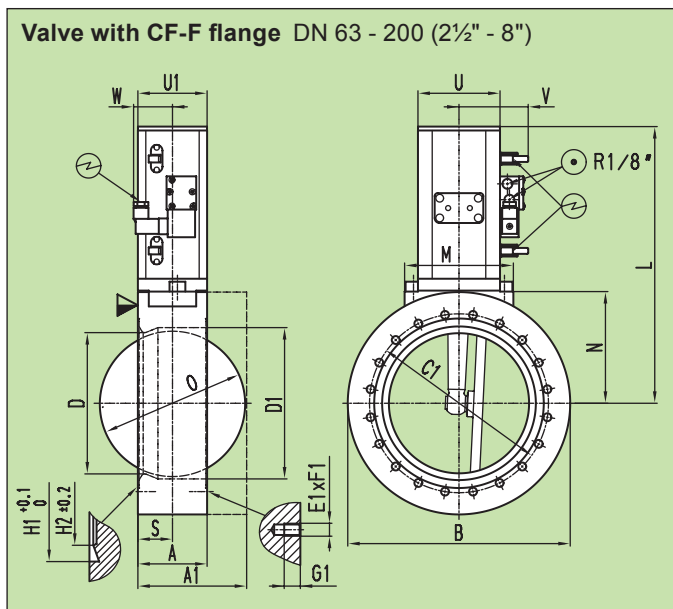
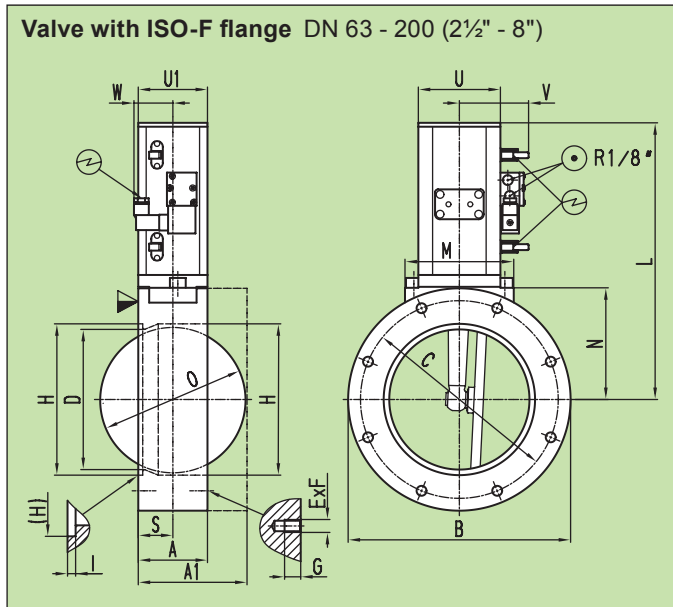
Ordering No.: see operating manual or price list

Technical data

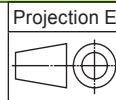
¹⁾ depending on pneumatic installation

	DN (nominal I.D.)		molecular flow conductance	compressed air pressure		volume of air cylinder		closing or opening time ¹⁾	weight			
	mm	inch		min.	max. overpressure	l	ft ³		aluminum body		stainless steel body	
			ls ⁻¹	bar	psi			s	kg	lbs	kg	lbs
Series 203 with standard body	63	2 ½	550	4 - 7	60 - 100	0.04	0.0014	0.4	2.3	5.1	4.6	10.1
	80	3	700	4 - 7	60 - 100	0.08	0.003	0.8	3.8	8.4	7.5	16.5
	100	4	1400	4 - 7	60 - 100	0.08	0.003	0.8	4	8.8	8	17.6
	160	6	4000	4 - 7	60 - 100	0.13	0.0045	1.4	7.4	16.3	15.6	34.4
	200	8	7500	4 - 7	60 - 100	0.3	0.01	1.8	16.1	35.5	34.2	75.4
Series 204 with extended body	63	2 ½	450	4 - 7	60 - 100	0.04	0.0014	0.4	2.5	5.5	5.3	11.7
	80	3	600	4 - 7	60 - 100	0.08	0.003	0.8	4.2	9.3	8.5	18.7
	100	4	1050	4 - 7	60 - 100	0.08	0.003	0.8	4.7	10.4	10.1	22.3
	160	6	2550	4 - 7	60 - 100	0.13	0.0045	1.4	9.7	21.4	22.3	49.2
	200	8	4700	4 - 7	60 - 100	0.3	0.01	1.8	21.3	47	20.8	45.9

Dimensions



- ▽ valve seat side
- ⊙ compressed air connection
- ⊕ electrical connection



DN	mm	63	80	100	160	200
inch		2½	3	4	6	8
A	mm	50	60	60	70	90
inch		1.97	2.36	2.36	2.76	3.54
A1	mm	60	70	80	110	145
inch		2.36	2.76	3.15	4.33	5.71
B	mm	130	145	165	225	300
inch		5.12	5.71	6.5	8.86	11.81
C	mm	110	125	145	200	260
inch		4.33	4.92	5.71	7.87	10.24
C1	mm	92.1	–	130.2	181	231.8
inch		3.63	–	5.13	7.13	9.13
D	mm	63	76	95	142	192
inch		2.48	2.99	3.74	5.59	7.56
D1	mm	70	–	102	153	208
inch		2.76	–	4.02	6.02	8.19
E x F		4 x M8	8 x M8	8 x M8	8 x M10	12 x M10
E1 x F1		8 x M8	–	16 x M8	20 x M8	24 x M8
G	mm	12	12	12	15	15
inch		0.47	0.47	0.47	0.59	0.59
G1	mm	12	–	12	12	15
inch		0.47	–	0.47	0.47	0.59
H	mm	70	83	102	153	213
inch		2.76	3.27	4.02	6.02	8.39
H1	mm	82.5	–	120.65	171.45	222.3
inch		3.25	–	4.75	6.75	8.75
H2	mm	77.4	–	115.5	166	217
inch		3.05	–	4.55	6.54	8.54
I	mm	2.5	2.5	2.5	4.5	4.5
inch		0.1	0.1	0.1	0.18	0.18
L	mm	181	228	228	285	371
inch		7.13	8.98	8.98	11.22	14.61
M	mm	76	86	86	110	140
inch		2.99	3.39	3.39	4.33	5.51
N	mm	65	82.5	82.5	113	147.5
inch		2.56	3.25	3.25	4.45	5.81
O	mm	66	80	100	147	200
inch		2.6	3.15	3.94	5.79	7.87
S	mm	25	30	30	35	45
inch		0.98	1.18	1.18	1.38	1.77
U	mm	60	70	70	83	103
inch		2.36	2.76	2.76	3.27	4.06
U1	mm	50	60	60	70	90
inch		1.97	2.36	2.36	2.76	3.54
V	mm	60	65	65	70	80
inch		2.36	2.56	2.56	2.76	3.15
W	mm	44	40	40	40	30
inch		1.73	1.57	1.57	1.57	1.18

A: standard body series 203
 A1: extended body series 204